

ANSCHÜTZ LaserPower Biathlon

Page 1

Manuel d'utilisation

ANSCHÜTZ LaserPower Biathlon

Prière de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l' ANSCHÜTZ LaserPower Biathlon.

Page 2

Index

Definitions	p.03
Préface	p.04
Conseils de sécurité	p.04
Considérations générales	p.05
Responsabilité	p.06
Données techniques	p.06
Avant la première utilisation	p.07
Tir	p.07
Sécurité	p.08
Réducteur de cibles	p.08
Ajustement du rayon laser	p.08
Nettoyage	p.08
Accessoires	p.08
Accessoires spécifiques	p.09
Garantie	p.09
Copyright	p.10
Carte de garantie	p.17

La carte postale pour recueillir vos suggestions d'améliorations se trouve au milieu du manuel.

Vous ne connaissez pas encore la Newsletter d'Anschütz ? Souscrivez-y sur le site www.anschuetz-sport.com.

Page 3

1. Levier d'armement
2. Dispositif de visée
3. Levier de sécurité
4. Guidon
5. Plaque de protection (accès aux batteries)

6. Carter de détente
7. Détente
8. Crosse
9. Plaque de crosse ajustable à la taille du tireur
10. Cibles (5)
11. Récepteur infrarouge
12. Interrupteur on/off
13. Compartiment des batteries
14. Réducteur de la taille des cibles
15. Télécommande

Page 4

Chers amis d'Anschütz, Vous avez fait le bon choix, maintenant que vous avez décidé d'acheter un produit d'Anschütz. Les excellents résultats des tireurs utilisant les armes Anschütz, aussi bien participants aux Jeux Olympiques qu'aux championnats du monde et d'Europe ont facilité votre choix. Votre carabine a, en effet, bénéficié de notre longue expérience de fabrication de carabines de chasse et de sport depuis 1956. Dans le monde entier, les armes Anschütz sont reconnues par leur haute fiabilité, un design attractif et une mise en oeuvre parfaite. N'en seriez-vous pas encore convaincu ?

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et de succès avec votre nouveau produit Anschütz.

Votre équipe Anschütz

Conseils de sécurité

Attention

Prière de lire attentivement le texte suivant avant l'utilisation d' Anschütz LaserPower. Il est extrêmement important que vous soyez au préalable familiarisé avec ce produit et ses conditions d'utilisation. Ce manuel d'utilisation est très important. Veillez à ce qu'il accompagne toujours le produit Anschütz LaserPower spécialement lors de sa vente, sa location ou d'une manière générale lorsqu'il est utilisé par une tierce personne.

Utilisation limitée à ces fins :

Le dispositif d'entraînement Anschütz LaserPower est conçu exclusivement pour tirer sur les cibles Biathlon. Une lumière verte indique que vous avez atteint une cible. Le support de cibles peut être réactivé au moyen d'une télécommande. Le panneau Biathlon avec 5 cibles est prévu pour recevoir un rayon laser de classe 1. La distance de fonctionnement est normalement de 10 m. (avec un maximum de 25 m : ndtr).

Le diamètre réel des cibles est basé sur la réglementation actuelle pour le biathlon d'été (version juin 2004).

Des copies supplémentaires de ce manuel peuvent être commandées.

L' Anschütz LaserPower a été conçu de manière originale, testé et assemblé avec la plus grande attention vis-à-vis de la sécurité. Cependant tout dispositif mécanique peut présenter une défectuosité et aucun de ces dispositifs ne peut éviter un accident causé par une manipulation inconsciente ou sans soin.

Anschütz ne peut vérifier la manipulation du produit une fois qu'il a quitté l'usine.

Considérations générales

Bien qu'il soit vraisemblable que les tireurs soient au courant des règles suivantes, nous voudrions mettre l'accent une fois de plus sur elles pour des raisons de sécurité.

1. L' Anschütz LaserPower ne doit pas être soumis à la pluie, la neige ou une autre forme d'humidité. C'est pourquoi, il est recommandé de sécher ses mains avant d'utiliser le produit.
2. Ne remisez pas l'Anschütz LaserPower dans un endroit où il pourrait être soumis à haute température, à une action directe du soleil, à une densité élevée de poussière, à de la fumée excessive de cigarettes et à des vibrations mécaniques ou des chocs. Ceci pourrait causer un dysfonctionnement.
3. N'ouvrez pas l' Anschütz LaserPower. Il ne contient pas de composants qui nécessitent de l'entretien par l'utilisateur. Confiez l'entretien à du personnel qualifié.
4. S'il survient un dysfonctionnement, de la fumée ou une odeur anormale pendant l'utilisation, faites aussi vérifier le produit par du personnel qualifié.
5. Aucun élément extérieur ne doit être introduit dans le dispositif, notamment quand vous échangez les piles. Si un élément étranger ou du liquide entre dans le dispositif, enlevez les piles et faites aussi vérifier le produit par du personnel qualifié avant de l'utiliser à nouveau.
6. N'introduisez aucun objet dans le dispositif, spécialement des objets métalliques. Vous risquez un court-circuit ou un mauvais fonctionnement du produit.
7. Si vous n'utilisez pas l' Anschütz LaserPower pendant une longue durée, enlevez les piles pour éviter tout dommage dû à l'écoulement ou la corrosion des piles.
8. Ne déposez pas d'objets lourds sur les dispositifs.
9. Si l'Anschütz LaserPower sort directement d'un endroit froid vers une place chauffée, de l'humidité peut se condenser à l'intérieur du dispositif. Si vous utilisez l'Anschütz LaserPower pour la première fois ou si vous le transportez d'un endroit froid à une place chauffée, attendez environ une heure avant de l'utiliser.
10. Traitez toujours l'Anschütz LaserPower avec le plus grand soin et veillez à ce qu'il ne tombe pas de haut.
11. Utilisez toujours les accessoires originaux d' Anschütz.
12. Même si l'Anschütz LaserPower n'est pas une arme à proprement dit pour les règlements, veillez à ce que l'embouchure du canon pointe toujours dans une direction sans risque. Ne pointez jamais vers d'autres personnes.
13. Votre carabine Anschütz a été fabriquée avec soin et testée par des techniciens expérimentés pour garantir le maximum de précision. La durée de bon fonctionnement dépend du soin de l'utilisateur et du suivi de ce manuel.

1. Anschütz n'assume aucune responsabilité, garantie ou paiement de conséquences des dommages de quelque sorte que ce soit pour non respect de ces instructions, traitement ou réparation par du personnel non qualifié, modification de composants, l'utilisation de pièces détachées non originales Anschütz, manipulation ou soins incorrects, négligence, enlèvement du vernis de protection ou toute modification non autorisée.
2. Le bois de la crosse a été vérifié très attentivement par les inspecteurs de l'usine avant l'expédition et a été considéré comme exempt de tout défaut. Certaines manipulations fautives, comme le larguage et la chute peut causer des dommages à des pièces en bois, pour lesquels le propriétaire est seulement responsable. Nous n'assumerons aucune responsabilité pour des défauts résultants d'un transport non approprié (poste, avion, etc...). Dans ce cas, prière de contacter votre expéditeur **sans délai** et exprimez votre plainte par écrit.

Anschütz LaserPower avec panneau de 5 cibles biathlon.

Données techniques.

Carabine LaserPower
Poids approximatif : 2,2 kg/4.8 lbs
Classe laser 1
Piles : 2 unités AAA

Panneau de 5 cibles biathlon
Piles : 6 unités AAA
Interface : PC (Db9 série ndtr)
Durée de fonctionnement : approximativement 4000 heures

Télécommande
Piles : 2 unités AAA

A lire avant utilisation
Insérer d'abord les piles.

Carabine

- Dévissez les vis de la plaquette à la partie inférieure de la crosse (compartiment des piles)
- Insérez les deux piles après avoir vérifié la polarisation correcte
- Revissez la plaquette

Cibles biathlon

- dévissez dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre, le bouchon latéral
- Insérez 6 piles après avoir vérifié la polarisation correcte (le pôle positif + du côté du bouton.)
- Revissez le bouchon.

Télécommande.

- Dévissez le couvercle
- Insérez les deux piles après vérification de la polarisation correcte.
- Revissez le couvercle.
- Utilisez uniquement des piles de la même marque et du même modèle. Changez toutes les piles en même temps (uniquement du dispositif en cause ndtr). (N'insérez pas d'anciennes piles avec des nouvelles). Les piles ne sont pas jetables à la poubelle. Prière de les éliminer dans les endroits prévus.

Attention

La durée de fonctionnement des piles dans le panneau à 5 cibles dépend énormément de son utilisation. Il est possible que les piles soient déchargées en 1 ou deux jours.

Le panneau des cibles peut aussi fonctionner à l'aide du réseau électrique. Prière de n'utiliser que l'adaptateur réseau d'origine Anschütz 6v (Item N°716.1000) qui est spécialement adapté pour cet usage. Le panneau des cibles est muni d'une protection des piles, c-à-d que dès que l'adaptateur est connecté, la liaison électrique des piles est interrompue. Il n'est donc pas nécessaire d'extraire les piles en cas d'utilisation de l'adaptateur.

Page 07

Tir

- D'abord enclenchez le panneau de cibles en basculant l'interrupteur sur On « 1 ».
- Enfoncez le levier d'armement sur la carabine et pressez la détente.

Une lumière verte vous indique que vous avez touché la cible. Les cibles peuvent être remises à leur phase de réception au moyen de la télécommande. Dirigez la télécommande vers les cibles et pressez le bouton rouge.

Page 08

Sécurité.

Le levier de sécurité latéral peut être actionné quand la carabine est armée. La carabine est en sécurité quand le levier de sécurité est placé vers l'arrière de la carabine.

Page 08

Panneau réducteur

Le panneau réducteur peut être fixé au panneau biathlon au moyen de pastilles velcro.

Attachez en double les huit pastilles fournies. Détachez le film de protection d'un côté et collez les 4 paires de pastilles aux quatre coins du panneau. Enlevez ensuite l'autre film de protection des pastilles et collez le panneau réducteur sur celles-ci. Il est maintenant facile de poser et de déposer le panneau réducteur.

Page 08

Ajustement du rayon laser.

Le rayon laser est pré-calibré pour une distance de 10 m. Dans le cas de changement de distance, nous vous recommandons d'acquérir un dioptre parmi les accessoires d'Anschütz. Le rayon laser est alors ajusté à l'aide du dioptre. (un manuel d'instruction est aussi disponible sur le site cité plus bas, permettant d'adapter le viseur fourni avec la carabine : ndr).

Page 08

Nettoyage

Veillez à ce que l'intérieur du canon soit toujours libre de saleté, de poussière, de neige, etc ... Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage. Si le produit est très sale, trempez le chiffon dans une eau savonneuse ou dans un agent nettoyant. Séchez ensuite les surfaces avec un chiffon doux. N'utilisez jamais d'agents abrasifs ou une éponge, de l'alcool, du solvant pour peinture, du pétrole, ou d'autres matières traitées avec des substances chimiques, pour éviter tout risque d'endommager les surfaces.

Page 09

Accessoires

Demandez notre catalogue ou jetez un coup d'œil à notre site web www.laserpower.net . Vous y trouverez les toutes dernières informations ainsi que d'autres importantes et actuelles, aussi que des films et la réponse aux questions souvent posées sur l' Anschütz LaserPower.

En plus, vous y aurez la faculté de vous inscrire à notre journal gratuit.

Page 09

Accessoires spéciaux.

1. Adaptateur secteur pour le panneau de cibles biathlon. (item n° 716.1000)
2. Panneau de silhouettes pour chasseurs

3. Visée par point rouge 1x20, adaptable au rail de 11 mm, avec deux niveaux d'intensité (item N° 716.1002).
4. Lunette télescopique adaptable au rail de 11 mm (item N° 716.1003).
5. Tripods pour LaserPower (item n° 716.1005).
6. Cable dualus avec le logiciel à partir de la version 1.5 (item n° 716.1006).

Page 09

Garantie

Une garantie de deux ans est assurée. Les pièces sujettes à usure ne font pas partie de la garantie. Si la garantie s'applique, nous remplaçons la pièce sans frais. La garantie sera acceptée si l'article en cause est présenté avec la preuve d'achat et la carte de garantie remplie. La garantie ne sera pas d'application si des modifications ou des réparations ont été effectuées par des personnes non autorisées, si le produit Anschütz n'a pas été employé correctement, si des modifications ou des manipulations illégales ont été faites, si un des éléments a été endommagé ou si des pièces non Anschütz ont été utilisées. Des éléments complémentaires ne peuvent être mis en œuvre que s'ils ont été vérifiés au préalable par Anschütz et s'ils ne remettent pas en cause la sécurité du produit.

De plus un dommage à votre produit Anschütz ne tombe pas sous la garantie s'il est dû à la méconnaissance de ce manuel d'instruction ou d'un usage ou d'un entretien incorrect. Quand vous procédez à l'envoi du produit Anschütz, veuillez respecter les réglementations légales.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et de succès avec votre produit Anschütz et serions intéressés de connaître votre opinion sur nos produits et sur la forme du manuel d'instruction.

Copyright

Les spécifications, le design et les changements de modèles sont susceptibles de modifications sans obligation d'information préalable. Les dimensions et les teintes peuvent également être changées. Nous ne pouvons être responsables des fautes de frappe ou d'erreurs. Avant la vente et la livraison des marchandises, il y a lieu de présenter les licences adéquates relatives à l'achat des armes à feu.

ANSCHÜTZ, le logo ANSCHÜTZ et le logo ANSCHÜTZ en compagnie du slogan « Die Meister Macher » (aussi dans d'autres formes) et « SoftLink ® » sont des marques réservées de J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG, Ulm, Allemagne. L'utilisation non autorisée de ces marques est interdite et punissable.

Tous les droits de ce manuel d'instruction sont réservés. L'utilisation de ce manuel d'instruction ainsi que des extraits n'est pas autorisée sans l'autorisation de J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG, et est aussi punissable.

Ceci est particulièrement d'application pour les copies, les traductions et les transferts sur support électronique non autorisés.

**La traduction française du manuel a été réalisée avec l'autorisation
d'Anschütz par**

André Masson
Avenue des 80 Hêtres 1
1083 Bruxelles
amasson33@gmail.com